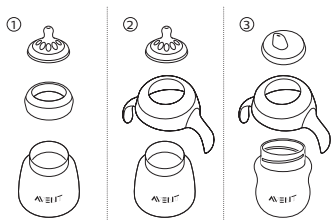




FSC

Fig. 1



Disassembly / Demontáž / Szétszerelés / Rozkladanie / Dezasamblare / Razstavljanje / Rozobratie / Αποσυναρμολόγηση / Разглобяване / Разборка / Розбирання (Fig. A)



Assembly / Montáž / Összeszerelés / Składanie / Asamblare / Sestavljanje / Zostavenie / Συναρμολόγηση / Сглобяване / Сборка / Збирання (Fig. B)



ENGLISH

Important

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read this user manual carefully before you use the spout cup and save it for future reference.

For your child's safety and health**WARNING!**

- Check the spout cup before each use. If any damage or crack is detected, stop using the spout cup immediately.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use the spout as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Prevent your child from running or walking while drinking.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not heat up any liquid or food in the microwave.

Caution

- Before first use, disassemble all parts (Fig. A) and clean and sterilize them thoroughly. Place the spout cup in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.
- Make sure all parts are properly assembled (Fig. B) before you give the spout cup to your child.
- This spout cup is intended for use with diluted drinks.
- Thick, fizzy or pulpy drinks may block the valve and cause the spout to break or leak.
- This spout cup is not designed for preparing infant formula. Do not use the spout cup to mix and shake infant formula as this can clog the holes and cause the spout cup to leak.

- Do not use the drinking top with a glass bottle.
- Do not put the spout cup in the freezer compartment.
- To prevent scalding, let hot liquid cool down before you fill the spout cup.
- Spouts are available separately. Use only Philips Avent spouts.

Cleaning and sterilization

Clean the spout cup before first use and after each use to ensure optimal hygiene. The spout cup is dishwasher-safe. Food colorings may discolor parts.

- Disassemble all parts (Fig. A).
- Clean all parts in warm water with some washing-up liquid. You can also clean all parts on the top rack of the dishwasher.

Caution: Do not use abrasive or anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause the spout to crack. If this occurs, replace the spout immediately.

Caution: Do not place parts directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.

- Sterilize the parts in a sterilizer or boiling water for max. 5 minutes. The spout cup is also suitable for all standard sterilization methods.

Note: Wash your hands thoroughly and make sure surfaces are clean before contact with sterilized items.

Do not sterilize any part of the spout cup in the microwave without using a microwave sterilizer.

- After sterilization, let the parts cool down for 5 minutes.

Assembling and disassembling

See Fig. B on how to assemble the spout cup and Fig. A on how to disassemble the spout cup. Ensure the spout is properly assembled by pulling the spout fully through the screw ring.

Storage

- For hygiene and maintenance, disassemble the spout cup (Fig. A) and store it in a dry and covered container.
- Keep the spout cup away from heat sources and direct sunlight.

Tip: The parts of the spout cup are compatible with all Philips Avent Natural bottles (Fig. 1).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Compatibility (Fig. 1)

Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it. All Philips Avent Natural bottles and cups are compatible, excluding glass bottles and My First Big Kid Cup/Grown Up Cup (SCF78X).

ČEŠTINA**Důležité**

Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Před použitím hrnečku s hubičkou si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

VAROVÁNÍ!

- Hrneček s hubičkou zkontrolujte před každým použitím. Pokud najdete jakékoli poškození nebo prasklinu, hrneček s hubičkou okamžitě přestaňte používat.
- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Nikdy nepoužívejte hubičku jako dudlík.
- Trvalé a dlouhodobé sání kapalin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Zajistěte, aby vaše dítě během pití neběhalo ani nechoďlo.
- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Neohřívejte žádné tekutiny nebo pokrmy v mikrovlnné troubě.

Upozornění

- Před prvním použitím rozeberte všechny součásti (obr. A) a důkladně je umyjte a sterilizujte. Díly hrnečku s hubičkou dejte na 5 minut do vroucí vody. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.
- Před předáním hrnečku s hubičkou dítěti vždy zkontrolujte, zda jsou všechny části správně sestaveny (obr. B).
- Tento hrneček s hubičkou je určen pro řídké nápoje.
- Husté či perlivé nápoje nebo nápoje obsahující dužninu mohou ucpat či poškodit hubičku nebo způsobit její netěsnost.
- Tento hrneček s hubičkou není určen k přípravě kojenecké výživy. Hrneček s hubičkou nepoužívejte k míchání ani protřepání kojenecké výživy, neboť by mohlo dojít k ucpání otvorů, které by způsobilo netěsnost tohoto hrnečku.
- Nepoužívejte víčko hrnečku se skleněnou lahví.
- Nevkládejte hrneček s hubičkou do mrazničky.

- Aby nedošlo k opaření, nechte horkou tekutinu před naplněním hrnečku s hubičkou vychladnout.
- Hubičky jsou k dispozici samostatně. Používejte pouze hubičky Philips Avent.

Čištění a sterilizace

Hrneček s hubičkou před prvním použitím a po každém použití očistěte pro zajištění optimální hygieny. Hrneček s hubičkou lze mýt v myčce. Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí.

1 Všechny části rozložte (obr. A).

2 Všechny díly čistěte v horké vodě s přidavkem mycího prostředku. Všechny součásti můžete rovněž mýt na horní polici v myčce.

Upozornění: Nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky nebo chemické sloučeniny. Nadměrná koncentrace čisticích přípravků může způsobit popraskání hubičky. V takovém případě ji ihned vyměňte.

Upozornění: Nepokládejte součásti výrobku přímo na povrchy ošetřené antibakteriálními čisticími prostředky.

3 Všechny části sterilizujte ve sterilizátoru nebo ve vroucí vodě po dobu max. 5 minut. Hrneček s hubičkou je také vhodný pro všechny běžné metody sterilizace.

Poznámka: Než se dotknete sterilizovaných dílů, důkladně si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je položíte, čistý.

Nesterilizujte žádnou část hrnečku v mikrovlnné troubě bez použití sterilizátoru do mikrovlnné trouby.

4 Po každé sterilizaci nechte díly 5 minut vychladnout.

Sestavení a rozložení

Obr. B ukazuje návod k sestavení hrnečku s hubičkou a obr. A ukazuje, jak se rozebírá. Správné sestavení hubičky zajistíte tak, že hubičku protáhnete zajišťovacím kroužkem až na doraz.

Skladování

- Z hygienických důvodů hrneček s hubičkou (obr. A) rozeberte a skladujte ho v suché nádobě s víkem.
- Hrneček s hubičkou nevystavujte zdrojům tepla nebo přímému slunečnímu světlu.

Tip: Díly hrnečku s hubičkou jsou kompatibilní se všemi lahvevi Philips Avent Natural (obr. 1).

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.philips.com/parts-and-accessories nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

Kompatibilita (obr. 1)

Vhodné součásti lahví a hrnků Philips Avent můžete kombinovat a podle potřeby vytvořit výrobek, který vám nejlépe vyhovuje. Všechny láhve a hrnky Philips Avent Natural jsou navzájem kompatibilní, s výjimkou skleněných lahví a hrnků My First Big Kid / Dospělácký hrneček (SCF78X).

MAGYAR

Fontos!

A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a termékét a www.philips.com/welcome címen. Az itatófejes itató első használatát előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Gyermeke egészségéért és biztonságáért

FIGYELMEZTETÉS:

- Minden használat előtt vizsgálja meg az itatófejes itatót. Ha sérülést vagy repedést lát az itatófejes itátón, azonnal hagyja abba a használatát.
- A termék használatát kizárólag felnőtt felügyelete mellett engedélyezett.
- Soha ne használja az itatófejet cumiként.
- Folyadékok hosszantartó és folyamatos cumizása tönkretelheti a fogakat.
- A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Ne hagyja, hogy gyermeke ivás közben fusson vagy sétáljon.
- Ne melegítsen semmilyen folyadékot vagy ételt a mikrohullámú készülékben.
- A termék használaton kívüli részeit tartsa a gyermek által nem elérhető helyen.
- Ne melegítsen semmilyen folyadékot vagy ételt a mikrohullámú készülékben.

Figyelem!

- Az első használat előtt szerelje szét alkotóelemeire („A” ábra), és alaposan fertőtlenítsen minden elemet. Helyezze az itatófejes itatót forrásban lévő vízbe 5 percre. Ezzel biztosíthatja a higiénikus használatot.
- Mielőtt gyermekének adja az itatófejes itatót, minden részt („B” ábra) gondosan szereljen össze.
- Az itatófejes itató hig italok fogyasztására szolgál.
- A sűrű, szénsavas vagy rostos italok elzárhatják a szelepet, és az itatófej törését vagy szivárgását okozhatják.
- Az itatófejes itató nem alkalmas gyermekétápszer készítésére. Az itatófejes itatót ne használja gyermekétápszer keverésére vagy összeállítására, mivel az eltömítheti a nyílásokat, és az itatófejes itató szivárgásához vezethet.
- Ne használja a fedelet üvegből készült cumisüveggel.
- Ne tegye az itatófejes itatót mélyhűtőbe.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a forró italokat hagyja lehűlni, mielőtt az itatófejes itatóba töltené őket.

- Itatófejek külön vásárolhatók. Csak Philips Avent itatófejet használjon.

Tisztítás és sterilizálás

Tisztítsa meg az itatófejes itatót az első használat előtt, illetve minden használat után az optimális higiénia biztosítása érdekében. Az itatófejes itató mosogatógéppben is tisztítható. Az ételszínezékek határára az alkatrészek elszíneződhetnek.

1 Szerelje szét az összes alkatrészt („A” ábra).

2 Minden alkatrészt mosogatószeres melegvízben mosson el. Minden elem tisztítható mosogatógéppben is, annak felső polcán.

Figyelem! Ne használjon a tisztításhoz sűrűlőszert, antibakteriális tisztítószereket vagy kémiai oldószereket. A túl nagy mennyiségben használt tisztítószerek határára megrepedhet az itatófej. Ha ilyet tapasztal, azonnal cserélje ki az itatófejet.

Figyelem! Ne helyezze a részeket közvetlenül olyan felületre, amelyet antibakteriális tisztítószerral tisztított.

3 Sterilizálja az alkatrészeket sterilizálóban vagy forrásban lévő vízben maximum 5 percre. Az itatófejes itátónál minden standard fertőtlenítő eljárás alkalmazható.

Megjegyzés: Alaposan mosson kezet, és ügyeljen arra, hogy a felületük tiszta legyen, mielőtt a fertőtlenített tárgyakat megfogná.

Mikrohullámú sterilizáló használatánál az itatófejes itató egyik részét se fertőtlenítsen a mikrohullámú készülékben.

4 A sterilizálás után mindig hagyja az alkatrészeket legalább 5 percre hűlni.

Össze- és szétszerelés

Az itatófejes itató összeszerelését lásd a „B” ábrán, szétszerelését lásd az „A” ábrán. Győződjön meg róla, hogy az itatófej megfelelően össze van szerelve, úgy, hogy az itatófejet teljesen áthúzza a csavargyűrűn.

Tárolás

- A megfelelő higiénia és karbantartás érdekében szedje szét az itatófejes itató részeit („A” ábra), tartsa száraz és fedett tartályban.
- Az itatófejes itatót ne tegye ki hőforrásnak vagy közvetlen napfénynek.

Tipp: Az itatófejes itató alkatrészei kompatibilisek minden Philips Avent Natural cumisüveggel (1. ábra).

Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a www.philips.com/parts-and-accessories weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Felveheti a kapcsolatot a Philips magyarországi ügyfélszolgálatával is.

Támogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

Kompatibilitás (1. ábra)

A Philips Avent cumisüvegeinek és itatópoharainak elemeit kombinálva megalkothatja az igényeinek megfelelő terméket. Minden Philips Avent Natural cumisüveg és itatópohár kompatibilis egymással, kivéve az üvegből készült cumisüvegeket és My First Big Kid Cup/ Első ivópohár (SCF78X) poharat.

POLSKI

Ważne

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem kubka z ustnikiem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj kubek z ustnikiem. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub pęknięcia natychmiast przerywaj używanie produktu.
- Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używaj ustnika jako smoczka uspokajającego.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przez karmieniem.
- Nie pozwalaj dziecku biegać lub chodzić podczas picia.
- Wszystkie nieużywane elementy przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie podgrzewaj napojów ani jedzenia w kuchenke mikrofalowej.

Uwaga

- Przed pierwszym użyciem rozmontuj wszystkie części (rys. A) i dokładnie je umyj i wysterylizuj. Włóż kubek z ustnikiem do wrzącej wody na 5 minut. Ma to zapewnić higienę.
- Przed podaniem kubka z ustnikiem dziecku sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo złożone (rys. B).
- Kubek z ustnikiem jest przeznaczony do picia rozcieńczonych napojów.
- Gęste, gazowane lub papkowane napoje mogą zablokować zawór i doprowadzić do uszkodzenia lub nieszczelności ustnika.

- Kubek nie nadaje się do przygotowywania mieszanek dla niemowląt. Nie używaj kubka z ustnikiem do przygotowywania mieszanek dla niemowląt, ponieważ mogą one zablokować otwory i spowodować przeciekanie.
- Nie używaj nakrętki kubka ze szklaną butelką.
- Nie wkładaj kubka z ustnikiem do zamrażarki.
- Zanim przelejesz gorący napój do kubka z ustnikiem, poczekaj, aż wystygnie. Pozwoli to uniknąć oparzeń.
- Zapasowe ustniki można nabyć osobno. Używaj wyłącznie ustników Philips Avent.

Czyszczenie i sterylizacja

W celu zapewnienia optymalnej higieny umyj kubek z ustnikiem przed pierwszym użyciem i myj go po każdym użyciu. Kubek z ustnikiem można myć w zmywarce. Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia części.

1 Rozmontuj wszystkie części (rys. A).

2 Umyj wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wszystkie elementy można też myć w zmywarce (na górnej półce).

Uwaga: Nie używaj środków ściernych, antybakteryjnych ani rozpuszczalników. Nadmierne stężenie środków czyszczących może doprowadzić do pęknięcia ustnika. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie wymienić ustnik.

Uwaga: Nie umieszczaj części bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami antybakteryjnymi.

3 Wysterylizuj części w sterylizatorze lub we wrzącej wodzie przez maks. 5 minut. Kubek z ustnikiem można również sterylizować przy użyciu wszystkich standardowych metod sterylizacji.

Uwaga: Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów dokładnie umyj powierzchnię, na której będą one umieszczane, oraz ręce.

Nie sterylizuj żadnej części kubka z ustnikiem w kuchenke mikrofalowej bez użycia sterylizatora mikrofalowego.

4 Po sterylizacji odczekaj 5 minut, aż części ostygną.

Składanie i rozkładanie

Rys. B pokazuje, jak złożyć kubek z ustnikiem, a rys. A – jak go rozłożyć. Upewnij się, że ustnik jest prawidłowo założony, przeciągając ustnik całkowicie przez pierścień mocujący.

Przechowywanie

- Aby zachować higienę, rozłóż kubek z ustnikiem (rys. A) i przechowuj części osobno w suchym pojemniku pod przykryciem.
- Nie pozostawiaj kubka z ustnikiem w pobliżu źródła ciepła ani w bezpośrednio nasłonecznionym miejscu.

Wskazówka: Części składowe kubka z ustnikiem pasują do wszystkich butelek Philips Avent Natural (rys. 1).

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.philips.com/parts-and-accessories lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę www.philips.com/support.

Zgodność (rys. 1)

Poszczególnych części butelek i kubków Philips Avent można używać wymiennie, tworząc dowolne kombinacje dostosowane do własnych potrzeb. Wszystkie butelki i kubki Philips Avent Natural są ze sobą zgodne, z wyjątkiem butelek szklanych oraz kubków My First Big Kid Cup/kubków do nauki samodzielnego picia (SCF78X).

ROMÂNĂ

Important

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome. Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi ceașca cu gură de scurgere și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța și sănătatea bebelușului tău

AVERTISMENT!

- Verificați ceașca cu gură de scurgere înainte de fiecare utilizare. Dacă observați vreo deteriorare sau fisură, încetați imediat utilizarea ceștii cu gură de scurgere.
- Acest produs se utilizează întotdeauna sub supravegherea adulților.
- Nu utilizați niciodată gura de scurgere ca suzetă.
- Suptul continuu și prelungit de lichide va cauza carierea dinților.
- Verifică întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Nu lăsați copilul să alege sau să meargă în timp ce bea.
- Nu lăsa componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Nu încălziți lichide sau alimente în cuptorul cu microunde.

Atenție

- Înainte de prima utilizare, dezasamblați toate componentele (Fig. A) și curățați-le și sterilizați-le bine. Introduceți ceașca cu gură de scurgere în apă fiartă timp de 5 minute. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.
- Asigurați-vă că toate componentele sunt asamblate corect (Fig. B) înainte de a-i oferi copilului dvs. ceașca cu gură de scurgere.
- Această ceașcă cu gură de scurgere este destinată utilizării cu băuturi diluate.
- Băuturile și lichidele groase, acidulate sau cu pulpă pot să blocheze supapa și să cauzeze ruperea guri de scurgere.

- Această ceașcă cu gură de scurgere nu este concepută pentru pregătirea formulei pentru sugari. Nu utilizați ceașca cu gură de scurgere pentru amestecarea și agitarea formulei pentru sugari, deoarece gaurile acesteia se pot înfunda și pot face ca ceașca cu gură de scurgere să curgă.
- Nu utilizați capacul prin care se bea cu un biberon din sticlă.
- Nu introduceți ceașca cu gură de scurgere în congelator.
- Pentru a evita opărirea, lăsați lichidul fierbinte să se răcească înainte de a umple ceașca cu gură de scurgere.
- Gurile de scurgere sunt disponibile separat. Utilizați numai guri de scurgere Philips Avent.

Curățare și sterilizare

Pentru a asigura igiena optimă, curățați ceașca cu gură de scurgere înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare. Ceașca cu gură de scurgere poate fi spălată în siguranță în mașina de spălat vase. Coloranții alimentari pot determina decolorarea componentelor.

- 1 Dezasamblați toate componentele (Fig. A).
- 2 Curățați toate componentele în apă caldă, cu puțin detergent lichid. De asemenea, puteți curăța toate componentele în sertarul superior al mașinii de spălat vase.

Atenție: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, antibacterieni sau solvenți organici. Concentrațiile excesive de agenți de curățare pot determina fisurarea guri de scurgere. În acest caz, înlocuiți imediat gura de scurgere.

Atenție: Nu așezați componentele direct pe suprafețe care au fost curățate cu agenți de curățare antibacterieni.

- 3 Sterilizați componentele într-un sterilizator sau în apă clocotită timp de max. 5 minute. Ceașca cu gură de scurgere este adecvată, de asemenea, pentru toate metodele de sterilizare standard.

Notă: Spălați-vă temeinic pe mâini și asigurați-vă că suprafețele sunt curate înainte de a intra în contact cu aceste componente sterilizate.

Nu sterilizați niciun element al ceștii cu gură de scurgere în cuptorul cu microunde, fără a utiliza un sterilizator pentru microunde.

- 4 După sterilizare, lăsați componentele să se răcească timp de 5 minute.

Asamblarea și dezasamblarea

Consultați Fig. B pentru modul de asamblare al ceștii cu gură de scurgere și Fig. A pentru modul de dezasamblare al ceștii cu gură de scurgere. Asigurați-vă că gura de scurgere este asamblată corect prin tragerea completă a guri de scurgere prin inelul filetat.

Depozitare

- Pentru igienă și întreținere, dezasamblați ceașca cu gură de scurgere (Fig. A) și depozitați-o într-un recipient uscat și acoperit.
- Păstrați ceașca cu gură de scurgere departe de surse de căldură sau de lumina directă a soarelui.

Sugestie: Componentele ceștii cu gură de scurgere sunt compatibile cu toate biberonele Philips Avent Natural (Fig. 1).

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.philips.com/parts-and-accessories sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

Compatibilitate (Fig. 1)

Combi-nați și potriviți componente de biberone și cești Philips Avent și creați produsul care vă convine, atunci când acesta vă este necesar. Toate biberonele și ceștile Philips Avent Natural sunt compatibile, cu excepția biberonelelor din sticlă și a ceștii My First Big Kid Cup/cânilor „Sunt mare” (SCF78X).

SLOVENŠČINA

Pomembno

Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome. Pred uporabo lončka z ustnikom natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Za varnost in zdravje vašega otroka

OPOZORILO!

- Lonček z ustnikom pregledajte pred vsako uporabo. Če opazite poškodbe ali razpoke, ga takoj prenehajte uporabljati.
- Izdelek je treba vedno uporabljati pod nadzorom odraslih.
- Ustnika nikoli ne uporabljajte namesto dudu.
- Nепrekinjeno in dolgotrajno sesanje tekočin povzroči zobno gnilobo.
- Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Pazite, da otrok med pitjem ne bo tekel ali hodil.
- Vse sestavne dele, ki niso v uporabi, hranite zunaj dosega otrok.
- Tekočin in hrane ne segregajte v mikrovalovni pečici.

Pozor

- Pred prvo uporabo vse sestavne dele razstavite (sl. A) in jih temeljito očistite ter sterilizirajte. Dele lončka z ustnikom 5 minut prekuhavajte v vreli vodi. S tem zagotovite higieno.

- Preden lonček z ustnikom izročite otroku, poskrbite, da so vsi deli pravilno sestavljeni (sl. B).
- Lonček z ustnikom je namenjen uporabi razredčenih pijač.
- Gosti, šumeči ali kašasti napitki lahko zamašijo ventil, zaradi česar lahko ustnik počí ali pušča.
- Lonček z ustnikom ni namenjen pripravi formule za dojenčke. Lončka z ustnikom ne uporabljajte za pripravo in mešanje formule za dojenčke, ker ta lahko zamaši odprtine in povzroči puščanje lončka.
- Zgornjega ustnika ne uporabljajte s stekleno stekleničko.
- Lončka z ustnikom ne postavljajte v zamrzovalnik.
- Vroče tekočine se morajo ohladiti, preden jih nalijete v lonček z ustnikom, da ne pride do opeklin.
- Ustniki so na voljo ločeno. Uporabljajte samo ustnike Philips Avent.

Čiščenje in sterilizacija

Lonček z ustnikom pred prvo uporabo in po vsaki nadaljnji uporabi očistite, da zagotovite optimalno higieno. Lonček z ustnikom lahko pomivate v pomivalnem stroju. Prehranska barvila lahko dele razbarvajo.

- 1 Razstavite vse dele (sl. A).

- 2 Vse dele očistite v topli vodi s tekočino za pomivanje posode. Vse dele lahko očistite tudi v zgornjem predalu pomivalnega stroja.

Opozorilo: Ne uporabljajte abrazivnih ali protibakterijskih čistilnih sredstev ali kemičnih topil. Preveč koncentrirana čistilna sredstva lahko povzročijo, da ustnik sčasoma razpoka. V takem primeru ustnik takoj zamenjajte.

Opozorilo: Delov ne postavljajte neposredno na površine, ki so očiščene s protibakterijskimi čistilnimi sredstvi.

- 3 Dele sterilizirajte v sterilizatorju ali največ 5 minut prekuhavajte v vreli vodi. Lonček z ustnikom je primeren tudi za vse običajne načine sterilizacije.

Opomba: Temeljito si umijte roke in poskrbite, da so površine čiste, preden pridejo v stik s steriliziranimi deli.

Delov lončka z ustnikom ne sterilizirajte v mikrovalovni pečici brez uporabe mikrovalovnega sterilizatorja.

- 4 Po sterilizaciji pustite dele, da se 5 minut ohlajajo.

Sestavljanje in razstavljanje

Glejte sliko B za sestavljanje lončka z ustnikom in sliko A za razstavljanje. Ustnik povlecite do konca skozi navojni obroč in tako zagotovite, da je pravilno sestavljen.

Shranjevanje

- Lonček z ustnikom iz higienskih in vzdrževalnih razlogov razstavite (sl. A) in hranite v suhi in zaprti posodi.
- Lončka z ustnikom ne izpostavljajte virom toplote ali neposredni sončni svetlobi.

Nasvet: Deli lončka z ustnikom so združljivi z vsemi stekleničkami Philips Avent Natural (sl. 1).

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na www.philips.com/parts-and-accessories ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support.

Združljivost (sl. 1)

Dele stekleničke in lončka Philips Avent lahko po potrebi poljubno izmenjujete in si ustvarite izdelek, ki vam najbolj odgovarja. Vsi lončki in stekleničke Philips Avent Natural so združljivi, z izjemo steklenih stekleničk in lončka My First Big Kid Cup/lončka za malčke (SCF78X).

Dôležité

Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome. Pred použitím pohára s náustkom si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Pve bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

VAROVANIE!

- Pred každým použitím pohár s náustkom skontrolujte. Ak objavíte akékoľvek poškodenie alebo praskliny, okamžite prestaňte pohár s náustkom používať.
- Tento výrobok sa musí vždy používať pod dozorom dospeléj osoby.
- Náustok nikdy nepoužívajte ako cumlík.
- Nepretržité a dlhotrvajúce sanie tekutín spôsobí vznik zubného kazu.
- Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu pokrmu.
- Nedovoľte deťom počas pitia behať alebo chodiť.
- Všetky nepoužívané súčasti udržiavajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte na zohrievanie tekutiny alebo potraviny v mikrovlnnej rúre.

Výstraha

- Pred prvým použitím všetky časti rozoberte (obr. A) a dôkladne ich vyčistite a sterilizujte. Pohár s náustkom vložte na 5 minút do vriacej vody. Zabezpečíte tak dostatočnú hygienu.
- Pred podaním pohára s náustkom dieťaťu sa uistite, že všetky časti sú správne zostavené (obr. B).
- Tento pohár s náustkom je určený na zriedené nápoje.
- Husté, perlivé alebo kašovité nápoje môžu upchať ventil a spôsobiť poškodenie náustku alebo vytekание tekutín z náustku.

- Tento pohár s náustkom nie je určený na prípravu dojčenskej výživy. Pohár s náustkom nepoužívajte na miešanie dojčenského mlieka, pretože sa môžu upchať otvory a z pohára s náustkom budú unikáť tekutiny.
- Nepoužívajte náustok na pitie zo sklenenej fľaše.
- Pohár s náustkom nevkladajte do mrazničky.
- Aby ste zabránili obareniu, nechajte horúcu tekutinu pred naplnením pohára s náustkom vychladnúť.
- Náustky je možné zakúpiť samostatne. Používajte iba náustky značky Philips Avent.

Čistenie a sterilizácia

Pohár s náustkom očistite pred prvým použitím a po každom použití, aby bola zabezpečená optimálna hygiena. Pohár s náustkom môžete umývať v umývačke riadu. Potravinárske farbivá môžu spôsobiť zmenu farieb časti.

- 1 Rozoberte všetky časti (obr. A).
- 2 Všetky časti vyčistite v teplej vode s prídavkom prostriedku na umývanie riadu. Všetky časti môžete tiež vyčistiť v umývačke riadu ich umiestnením v hornej polici.

Výstraha: Nepoužívajte abrazívne alebo antibakteriálne čistiace prostriedky, ani chemické rozpúšťadlá. Nadmerná koncentrácia čistiacich prostriedkov môže spôsobiť prasknutie náustku. V takom prípade náustok okamžite vymeňte.

Výstraha: Časti nekladte priamo na povrchy, ktoré boli vyčistené antibakteriálnymi čistiacimi prostriedkami.

- 3 Všetky časti vysterilizujte maximálne 5-minútovým varením v sterilizátore alebo vriacej vode. Pohár s náustkom je tiež možné sterilizovať všetkými štandardnými spôsobmi.

Poznámka: Pred kontaktom so sterilizovanými predmetmi si dôkladne umyte ruky a skontrolujte, či je povrch, na ktorý ich odkladáte, čistý.

Žiadnu časť pohára s náustkom nesterilizujte v mikrovlnnej rúre bez použitia mikrovlnného sterilizátora.

- 4 Po sterilizácii nechajte časti 5 minút vychladnúť.

Zostavenie a rozobratie

Obr. B znázorňuje zostavenie pohára s náustkom a obr. A znázorňuje jeho rozobratie. Náustok úplne vytiahnite z krúžka so závitom, aby bol náustok správne nasadený.

Skladovanie

- Z hygienických dôvodov a na uloženie údržby rozoberte pohár s náustkom (obr. A) a uložte ho do suchej, uzavretej nádoby.
- Pohár s náustkom umiestňujte mimo zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.

Tip: Časti pohára s náustkom sú kompatibilné so všetkými fľašami Philips Avent Natural (obr. 1).

Objednávania príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku www.philips.com/parts-and-accessories alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support.

Kompatibilita (obr. 1)

Skombinujte časti fľaše a pohára Philips Avent a vytvorte si produkt, ktorý vám čo najlepšie vyhovuje, vždy keď ho potrebujete. Všetky fľaše a poháre Philips Avent Natural sú kompatibilné, okrem sklenených fľaš, pohára My First Big Kid Cup a pohára umožňujúceho piť ako dospelí (SCF78X).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το κύπελλο με στόμιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να ελέγχετε το κύπελλο με το στόμιο πριν από κάθε χρήση. Αν διαπιστώσετε ότι έχει φθαρεί ή ραγίσει, σταματήστε αμέσως να το χρησιμοποιείτε.
- Το προϊόν να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το στόμιο ως πιπίλα.
- Η συνεχής και παρατεταμένη κατανάλωση υγρών μπορεί να χαλάσει τα δόντια.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τσίσιμα.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να πίνει ενώ τρέχει ή περπατάει.
- Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά όσα εξαρτήματα δεν χρησιμοποιείτε.
- Μην ζεσταίνετε υγρά ή φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων.

Προσοχή

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποστειρωθείτε όλα τα μέρη (εικ. Α), καθαρίστε τα και αποστειρώστε τα πολύ καλά. Τοποθετήστε το κύπελλο σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.
- Πριν δώσετε το κύπελλο στο παιδί σας, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι τοποθετημένα σωστά (εικ. Β).
- E_Το κύπελλο με στόμιο προορίζεται για χρήση με αραιωμένα ροφήματα.
- Τα παχύρρευστα ή τα ανθρακούχα ροφήματα μπορεί να μπλοκάρουν τη βαλβίδα και να προκαλέσουν ζημιά ή διαρροή στο στόμιο.
- Το κύπελλο με στόμιο δεν είναι σχεδιασμένο για την παρασκευή βρεφικής τροφής. Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο για να αναμείξετε βρεφική τροφή, καθώς μπορεί να φράξουν οι οπές και να σημειωθεί διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε το καπάκι με γυάλινο μπιμπερό.
- Μην τοποθετείτε το κύπελλο με στόμιο στην κατάψυξη.
- Για την πρόληψη των εγκαυμάτων, να αφήνετε τα ζεστά υγρά να κρυώσουν προτού τα ρίξετε στο κύπελλο με στόμιο.
- Μπορείτε να βρείτε επιπλέον στόμια. Χρησιμοποιήστε μόνο στόμια της Philips Avent.

Καθαρισμός και αποστείρωση

Καθαρίστε το κύπελλο με στόμιο πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε επόμενη χρήση για να εξασφαλίζετε βέλτιστη υγιεινή. Το κύπελλο με στόμιο πλένεται στο πλυντήριο πιάτων. Ο χρωστικός ουσίης από τα τρόφιμα μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα.

- 1 Αποστειρωθείτε όλα τα μέρη (εικ. Α).
- 2 Καθαρίστε όλα τα μέρη σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό. Μπορείτε, επίσης, να καθαρίσετε όλα τα μέρη στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων.

Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, αντιβακτηριδιακά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες. Η υπερβολική συγκέντρωση καθαριστικών μπορεί να προκαλέσει θραύση του στόμιου. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε το στόμιο αμέσως.

Προσοχή: Μην τοποθετείτε τα μέρη του προϊόντος απευθείας πάνω σε επιφάνειες που έχουν καθαριστεί με αντιβακτηριδιακά καθαριστικά.

- 3 Αποστειρώστε τα εξαρτήματα σε έναν αποστειρωτή ή σε βραστό νερό για 5 λεπτά το πολύ. Το κύπελλο με στόμιο είναι, επίσης, κατάλληλο για όλες τις βασικές μεθόδους αποστείρωσης.

Σημείωση: Πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και φροντίζετε ώστε οι επιφάνειες να είναι καθαρές πριν την επαφή με αποστειρωμένα αντικείμενα.

Μην αποστειρώνετε κανένα μέρος του κυπέλλου με στόμιο στο φούρνο μικροκυμάτων χωρίς να χρησιμοποιήσετε αποστειρωτή μικροκυμάτων.

- 4 Μετά την αποστείρωση, αφήστε όλα τα μέρη να κρυώσουν για 5 λεπτά.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση

Ανατρέξτε στην εικόνα Β για το πώς να συναρμολογήσετε το κύπελλο με στόμιο και στην εικόνα Α για το πώς να το αποσυναρμολογήσετε. Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο είναι σωστά συναρμολογημένο τραβώντας το τελείως μέσα από τον βιδωτό δακτύλιο.

Αποθήκευση

- Για λόγους υγιεινής και συντήρησης, αποσυναρμολογήστε το κύπελλο με στόμιο (εικ. Α) και αποθηκεύστε το σε ένα στεγνό και καλυμμένο δοχείο.
- Κρατήστε το κύπελλο με στόμιο μακριά από πηγές θερμότητας και από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Συμβουλή: Τα μέρη του κυπέλλου με στόμιο είναι συμβατά με όλα τα μπιμπέρο Philips Avent Natural (εικ. 1).

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.philips.com/parts-and-accessories ή επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπό σας της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Συμβατότητα (εικ. 1)

Συνδυάστε μπιμπέρο και τμήματα κυπέλλου της Philips Avent και δημιουργήστε το κατάλληλο προϊόν για εσάς, ανάλογα με τις ανάγκες σας. Όλα τα μπιμπέρο και τα κύπελλα της Philips Avent Natural είναι συμβατά μεταξύ τους, εκτός από τα γυάλινα μπιμπέρο και το κύπελλο My First Big Kid Cup/το κύπελλο για μεγάλα παιδιά (SCF78X).

БЪЛГАРСКИ

Важно

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Преди да използвате чашата с улей, прочетете внимателно ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

За безопасността и здравето на вашето дете

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Проверявайте чашата с улей преди всяка употреба. Ако установите повреди или пукнатини, спрете използването на чашата с улей незабавно.
- Този продукт трябва да се използва само под надзора на възрастен.
- Никога не използвайте улея като зальгалка.
- Непрекъснатото и продължително сучене на течности ще доведе до разваляне на зъбите.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Не позволявайте на детето да тича или да се разхожда, докато пие.

- Пазете всички компоненти, които не се използват, далече от деца.
- Не загрявайте никакви течности или храна в микровълнова печка.

Внимание

- Преди първата употреба разглобете всички части (фиг. А), почистете ги и ги стерилизирайте щателно. Поставете чашата с улей във вряща вода за 5 минути. Така ще осигурите хигиена.
- Уверете се, че всички части са сглобени правилно (фиг. В), преди да дадете чашата с улея на детето.
- Чашата с улей е предназначена за разредени напитки.
- Гестите, газирани или съдържащи парченца плод напитки може да запушат клапана и да причинят счупване или протичане на улея.
- Чашата с улей не е предназначена за задушан и чашата с улей да протече.
- Не използвайте капака с ръб за пиене със стъклена бутилка.
- Не поставяйте чашата с улей в отделение на фризера.
- За да не се опари детето, оставайте горещите течности да изстинат, преди да ги налеете в чашата с улей.
- Улеите се предлагат отделно. Използвайте само улеи Philips Avent.

Почистване и стерилизация

Почистете чашата с улей преди първата употреба и след всяка следваща употреба, за да гарантирате оптимална хигиена. Чашата с улей е подходяща за съдомиялна машина. Оцветители за храна могат да предизвикат обезцветяване на частите.

1 Разглобете всички части (фиг. А).

2 Почистете всички части в топла вода с малко течен препарат за миене. Можете също така да измиете всички части в съдомиялна машина, като ги наредите на най-горния ъ рафт.

Внимание: Не използвайте абразивни или антибактериални почистващи препарати или химични разтворители. Прекомерната концентрация на почистващи препарати може след време да доведе до напукване на улея. Ако това се случи, незабавно сменете улея.

Внимание: Не поставяйте частите директно върху повърхности, почиствани с антибактериални препарати.

- 3 Стерилизирайте частите в стерилизатор или във вряща вода за максимум 5 минути. Чашата с улей е подходяща и за всички стандартни методи на стерилизиране.

Забележка: Измийте ръцете си старателно и внимавайте повърхностите да са чисти преди контакт със стерилизирани компоненти.

Не стерилизирайте никоя част на чашата с улей в микровълнова, без да използвате микровълнов стерилизатор.

- 4 След стерилизиране, оставете частите да изстинат 5 минути.

Сглобяване и разглобяване

Вижте фиг. В за сглобяване на чашата с улей и фиг. А за разглобяване на чашата с улей. Погрижете се улея да бъде сглобен правилно, като го издърпате докрай през винтовия пръстен.

Съхранение

- С цел по-чисто състояние и поддръжка разглобете чашата с улей (фиг. А) и я приберете в сух контейнер с капак.
- Съхранявайте чашата с улей далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

Съвет: Частите на чашата с улей са съвместими с всички бутилки за хранене Philips Avent Natural (фиг. 1).

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.philips.com/parts-and-accessories или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също да се обърнете към центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава.

Поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support.

Съвместимост (фиг. 1)

При нужда комбинирайте и съчетайте бутилка Philips Avent и части на чашата, за да създадете продукта, който ви е необходим. Всички бутилки и чаши Philips Avent са съвместими, с изключение на стъклени бутилки и My First Big Kid Cup/чашата за пораснали (SCF78X).

РУССКИЙ

Важная информация

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome. Перед использованием чашки с носиком внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Безопасность и здоровье ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед каждым использованием тщательно осматривайте чашку с носиком. При обнаружении трещин или других повреждений немедленно прекратите использование чашки с носиком.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых.
- Никогда не используйте носик в качестве пустышки.
- Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или в лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- Не разрешайте ребенку бегать или ходить во время питья.
- Не используйте части изделия беречь от детей.
- Не разогревайте жидкости или пищу в микроволновой печи.

Внимание!

- Перед первым использованием разберите изделие и тщательно промойте и простерилизуйте все его части (рис. А). Поместите чашку с носиком в кипящую воду на 5 минут. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.
- Прежде чем дать чашку с носиком ребенку, убедитесь, что все части изделия собраны правильно (рис. В).
- Чашка с носиком предназначена для кормления ребенка разбавленными напитками.
- Густые напитки, газированные напитки или напитки с мякотью могут привести к засорению клапана, вызвав повреждение или протекание носика.
- Чашка с носиком не предназначена для приготовления детской смеси. Не смешивайте и не встряхивайте смеси для детского питания в чашке с носиком, так как это может привести к засорению отверстия носика и протеканию чашки.
- Не используйте крышку со стеклянной бутылочкой.
- Не помещайте чашку с носиком в морозильную камеру.
- Во избежание ожогов дайте горячим жидкостям остыть, перед тем как перелить их в чашку с носиком.
- Носики продаются отдельно. Используйте только носики Philips Avent.

Очистка и стерилизация

Мойте чашку с носиком перед первым использованием и после каждого использования, чтобы обеспечить оптимальную гигиеничность. Чашку с носиком можно мыть в посудомоечной машине. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться.

1 Разберите все детали (рис. А).

2 Очищайте все части в теплой воде с добавлением жидкого моющего средства. Вы также можете мыть все части изделия на верхней решетке посудомоечной машины.

Внимание! Не используйте абразивные или антибактериальные чистящие средства или химические растворители. Избыточная концентрация чистящих средств может со временем привести к появлению трещин на носике. В этом случае немедленно замените носик.

Внимание! Не помещайте детали изделия непосредственно на поверхность, обработанные антибактериальными чистящими средствами.

3 Стерилизуйте все части в стерилизаторе или кипящей воде не более 5 минут. Для чашки с носиком также подходят все стандартные методы стерилизации.

Примечание. Перед контактом со стерилизуемыми элементами вымойте руки и очистите поверхность.

Запрещается стерилизовать какие-либо части чашки с носиком в микроволновой печи без использования стерилизатора для микроволновой печи.

4 После стерилизации дайте всем частям изделия остыть в течение 5 минут.

Сборка и разборка

На рис. В показано, как собирается чашка с носиком, а на рис. А — как она разбирается. Убедитесь, что носик правильно собран, протянув его полностью через фиксирующее кольцо.

Хранение

- Для соблюдения норм гигиены разбирайте чашку с носиком (рис. А) и храните ее в сухом закрытом контейнере.
- Не подвешивайте чашку с носиком воздействию тепла и прямых солнечных лучей.

Совет. Части чашки с носиком совместимы со всеми бутылочками Philips Avent Natural (рис. 1).

Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Также всегда можно обратиться в центр поддержки клиентов Philips в вашей стране.

Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

Совместимость (рис. 1)

Комбинируйте части бутылочек и чашек Philips Avent, получая удобные варианты для различных ситуаций, когда вам это нужно. Все бутылочки и чашки Philips Avent Natural совместимы, за исключением стеклянных бутылочек и чашек My First Big Kid Cup и „Взрослой“ чашки (модель SCF78X).

УКРАЇНСЬКА

Важлива інформація

Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як використовувати поїльник із носиком, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для подальшого використання.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини

ОБЕРЕЖИТЕ!

- Оглядайте поїльник із носиком перед кожним використанням. У разі виявлення будь-яких тріщин чи пошкоджень негайно припиніть користуватися ним.
- Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих.
- Ніколи не використовуйте носик як пушку.
- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- Під час пиття дитина не повинна бігати чи ходити.
- Усі компоненти, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей.
- Не підігрівайте жодних рідин чи їжі у мікрохвильовій печі.

Увага

- Перед першим використанням від'єднайте всі частини (рис. А) і добре їх простерилизуйте. Покладіть поїльник із носиком в окріп на 5 хвилин. Це потрібно з міркувань гігієни.
- Перш ніж давати поїльник із носиком дитині, перевірте, чи всі частини зібрано належним чином (рис. Б).
- У цей поїльник із носиком можна наливати лише корисні рідики напої.
- Густі, газовані напої чи напої з м'якоттю можуть заблокувати клапан і зламати носик чи спричинити його протікання.
- Цей поїльник із носиком не призначений для приготування сумішей для немовлят. Не використовуйте поїльник для змішування та струшування сумішей для немовлят, оскільки це може забити отвори та спричинити протікання поїльника.
- Не використовуйте верхню частину для пиття зі скляної пляшки.
- Не кладіть поїльник із носиком у морозильну камеру.
- Щоб запобігти опікам, дайте гарячій рідині охолонути, а потім наливайте її в поїльник із носиком.
- Носики можна придбати окремо. Використовуйте лише носики Philips Avent.

Чищення та стерилізація

Для забезпечення оптимальної гігієни очистьте поїльник із носиком перед першим використанням, а потім очищуйте після кожного використання. Поїльник із носиком можна мити в посудомийній машині. Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору частин.

1 Від'єднайте всі частини (рис. А).

2 Помийте всі частини теплою водою з використанням мючого засобу. Усі деталі також можна мити в посудомийній машині (на верхній полиці).

Увага! Не використовуйте абразивні або антибактеріальні засоби для чищення чи хімічні розчинники. Надмірна концентрація засобів для чищення може зіпсувати носик. Якщо це сталося, носик слід негайно замінити.

Увага! Не кладіть частини безпосередньо на поверхні, які оброблено антибактеріальними засобами для чищення.

3 Простерилизуйте частини в стерилізаторі або прокип'ятіть у воді шоанадовше протягом 5 хвилин. Поїльник із носиком також можна стерилізувати всіма стандартними методами.

Примітка. Перш ніж торкатися стерилізованих предметів, ретельно вийміть руки та перевірте, чи поверхні є чистими.

Не стерилізуйте жодних частин поїльника з носиком у мікрохвильовій печі без використання мікрохвильового стерилізатора.

4 Після стерилізації дайте частинам охолонути впродовж 5 хвилин.

Збирання та розбирання

Зібрали поїльник із носиком: дивіться рис. Б, розібрати: рис. А. Переконайтеся, що носик правильно зібраний, повністю витягнувши його через кільце з отвором.

Зберігання

- З міркувань гігієни розберіть поїльник із носиком (рис. А) і зберігайте його в сухому та закритому контейнері.
- Зберігайте поїльник із носиком подалі від джерела тепла та прямих сонячних променів.

Порада. Частини поїльника з носиком сумісні з усіма пляшечками Philips Avent Natural (рис. 1).

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories або зверніться до дилера Philips. Також можна звернутися до місцевого Центру обслуговування клієнтів Philips.

Підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

Сумісність (рис. 1)

За потреби компонуйте деталі пляшечок Philips Avent і поїльника із соломинкою. Усі пляшечки Philips Avent Natural і поїльники сумісні, окрім скляних пляшечок, поїльників для старших дітей My First Big Kid Cup і „дорослих“ чашок (SCF78X).